

**PROPOSITION DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE  
ET DE LA FEDERATION DE RUSSIE**

Au paragraphe 13(b)(1) des Statuts relatifs au stock de baleines de Groenland dans les Mers de Béring-Tchouktches-Beaufort –

- (1) supprimer “2003, 2004, 2005, 2006 et 2007” et “1998-2002”; et
- (2) insérer “2008, 2009, 2010, 2011 et 2012” et “2003-2007”,

respectivement, au sous-paragraphe 13(b)(1) ; et

- (3) supprimer le sous-paragraphe 13(b)(1)(iii).

*A titre d'information à l'attention des commissaires, le paragraphe 13(b)(1) des Statuts est réimprimé ci-après, pour faire apparaître l'amendement proposé.*

*“(1) La prise de baleines de Groenland du stock des mers de Béring-Tchouktches-Beaufort par les communautés aborigènes est autorisée, mais uniquement en cas d'utilisation exclusive de la viande et des produits baleiniers à des fins de consommation locale par les communautés aborigènes, sous réserve de ce qui suit :*

- (i) *Pour les années ~~2003, 2004, 2005, 2006 and 2007~~ **2008, 2009, 2010, 2011 et 2012**, le nombre de baleines de Groenland débarquées ne dépassera pas 280 individus. Pour chacune de ces années, le nombre de baleines de Groenland harponnées ne dépassera pas 67 individus, à l'exception de toute partie non utilisée du quota de baleines harponnées au titre d'une des années ci-dessus (y compris les 15 possibilités d'harponnages non utilisées au titre du quota couvrant la période **2003-2007**) qui sera reporté et ajouté aux quotas de baleines harponnées des années ultérieures, sous réserve d'un ajout maximal de 15 individus au quota des baleines harponnées d'une année.*
- (ii) *Cette disposition sera examinée annuellement par la Commission à la lumière de l'avis du Comité scientifique.*
- (iii) *~~Les résultats et les recommandations de l'évaluation approfondie du Comité Scientifique pour 2004 seront contraignant pour les parties prenantes, lesquelles modifieront la chasse en conséquence.~~*